

EN **Technical passport. Electric towel heater/dryer**
FI **Tekninen passi. Sähköinen pyyhekuivain**
SE **Tekniskt pass. Elektrisk handduksvärmare**



Tested at 1500 V

Production date _____

Technical control

Serial number _____

Technical control

Date of sale _____



Importer: KTS Baltic OÜ
Tähesaju tee 11, 13917 Tallinn, Estonia
info@ktsbaltic.ee
www.ktsbaltic.ee

Producent:
™ "LARIS", ul. Niezależności 67,
Kalynivka 22400, Ukraine
+38 (0432) 50-80-30 | +38 (067) 657-14-25

EN Technical passport. Electric towel heater

1. Terms of use

The household electric towel dryer (hereinafter referred to as the dryer) is designed for drying towels and other textile products and can be installed in residential, domestic and auxiliary premises equipped with a power source of 230 V and a frequency of 50 Hz. Before using the device, carefully read the product data sheet and follow the recommendations contained therein. When buying a dryer, ask the seller to check its completeness, efficiency and performance in your presence. The design of the dryer allows the presence of cold zones at the points of connection of the power cord - coverage up to 10 centimeters. On the vertical parts of the dryer, a decrease in temperature can be noted, which is associated with the design features of this heating element.

2. Product specifications

The product is made of stainless steel AISI 304 (polished surface) or structural steel grade 08PS (powder coated surface).

Supply voltage: 230V $\pm$ 10%.

Voltage frequency: 50 Hz.

Dryer surface temperature: 50 $\pm$ 5°C*.

Protection class against electric shock: I

Degree of protection IP (water resistance and penetration of foreign solid particles): IP44

Working mode: continuous

Heating element: flexible wire (no liquid filling!)

The surface temperature of the dryer depends on the ambient temperature and the voltage in the network - its value is reached within 30-40 minutes.

3. Composition of the kit

- electric dryer for domestic use - 1 piece;
- an arm for installation of the dryer - 1 piece;
- packing - 1 piece;
- technical passport - 1 pc.

4. Safety conditions

The dryer must be connected to a grounded electrical network. Before turning on (connecting) the dryer to the mains, make sure that the electric cable, plug and socket are not damaged.

ATTENTION! The appliance is designed exclusively for drying textiles washed in water. In order to avoid danger for the smallest children, the dryer must be installed in such a way that the lower heating arc is at least 600 mm above the floor level. This product may be used by children aged 8 years or older and by persons with reduced physical fitness, sensory or mental impairments. The use of the dryer also does not require experience or special competence from them - once they have been trained in the safe use of the product and understand the potential risks associated with it. The product is also not intended for children's play and should not be handled or cleaned by children without proper supervision.

The bathroom dryer should be installed at such a distance that a person in the shower or bath cannot touch its controls and switch.

The plug of the product must only be used with an electrical outlet installed in a dry place.

Forbidden:

- installation of a dryer at a distance of less than 0.6 m from a bathtub, tap, toilet bowl, bidet, shower cabin or cabinet, washbasin, etc.;
- installation of a dryer in a room with a chemically active environment (for example, in a room with water vapor that affects the insulation of conductive elements of an electrical appliance and its other parts);
- simultaneous touching of the switched on dryer or a wet textile product placed on it and devices with natural grounding (water taps, heaters, heating pipes, water heaters, washing machines);
- dismantling of the dryer;
- use of the dryer despite a damaged electrical cord or a leaky housing;
- direct a continuous jet of water at the dryer or pour it with water from the shower;
- carry the dryer by pulling the electric cord;
- independently repair a damaged dryer;
- fill the dryer with any liquids or other materials;
- store flammable substances near the turned on device;
- children play near the dryer - this can lead to skin burns;
- subject the dryer to force that may deform or damage its structure or the connection of its components;
- use of the dryer for purposes other than drying wet towels, damp textiles and space heating. When finished using the device, unplug it from the mains (pull the plug out of the socket).

5. Dryer design

The dryer consists of a welded body (consisting of two vertical elements - racks - and several horizontal elements - arches), in which a cable electric heater in silicone insulation is located.

On the body, in turn, a digital controller with a display is installed.

Note: In connection with the constant work to improve the product, increase its reliability and improve performance, changes may be made to the design of the device that are not reflected in this technical data sheet. The nominal capacity of the product stated on the label may differ slightly from the actual capacity of the dryer.

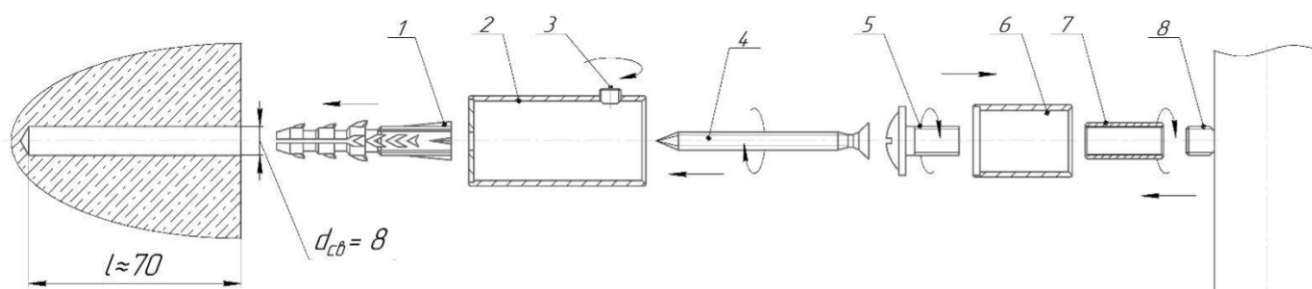
6. Preparation of the device for operation and its launch.

Unpack the packaging and remove the dryer from the packaging.

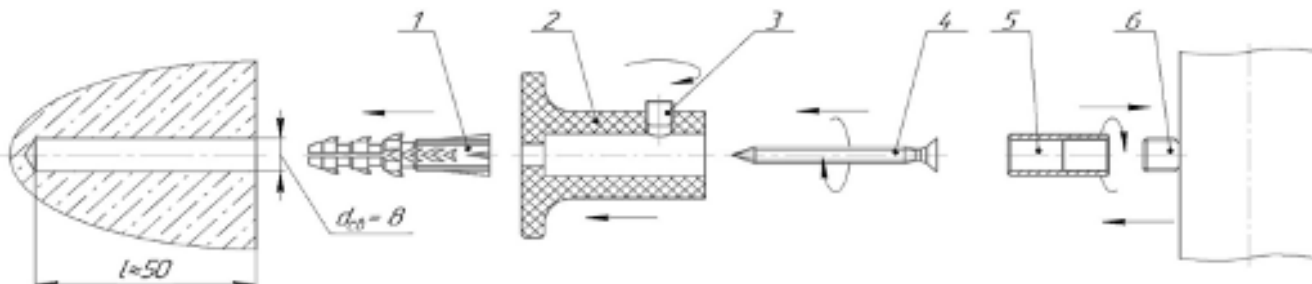
Unpack the power cord from the package. The dryer must be mounted vertically on the wall, with its electric cable connection point facing down. Attach the dryer to the wall, mark the position of the mounting holes with a pencil. Then drill holes Ø8 mm as marked - to a depth of 50 mm or 70 mm, depending on the type of fastening - see wiring diagrams for installing dowels. Fasten the dowels.

Dryer installation procedure:

6.1. Elite stainless steel mount (scheme 1):



6.2. Standard plastic mount (scheme 2):



Attach the plastic part of the bracket 2 to the wall. Fasten with screw 4. Screw the nozzle 5 to the fixing screw 6 of the dryer until it stops. Follow these steps for all fasteners. Insert the nozzles 5 screwed to the dryer into the holes of the plastic fasteners 2 screwed to the wall. Fasten the attachments 5 with the screws 3. Before using it for the first time, wipe the dryer with a dry cloth and leave it at room temperature for at least 6 hours.

Before connecting the dryer to the mains, make sure that the power cord, plug and grounding contact in the socket are not damaged. Any defective or damaged components must be repaired or replaced by the manufacturer's service department.

First start. After connecting the dryer to the mains, a light will light up on devices with a digital display, indicating that the device is correctly connected to the network, i.e. is under tension. Further, in order to use the dryer, it is necessary to select one of the dryer operating modes and schedule its operation time. See Appendices 1 and 2 for an overview of the digital controls setup process.

7. Device maintenance

The dryer is a simple, reliable and durable (with proper use) electrical household appliance, so it does not require special care during its operation. Caring for the appliance is to keep it clean. To keep the instrument clean, it is best to wipe the outer surface of the instrument with a cotton cloth. Before carrying out any maintenance work, disconnect the dryer from the mains by removing the plug from the socket. Do not turn on the dryer after wet cleaning - leave it to dry for two hours.

8. Transport and storage

The dryer is transported in the manufacturer's packaging in accordance with the transportation rules applicable to this type of product. The manufacturer is not responsible for damages that occur after the dryer has been sold to the consumer. The dryer must be stored in a dry, heated and ventilated room at an air temperature of +1°C to +40°C and a relative humidity of up to 80%, as well as in the absence of vapors in the air that can have a harmful effect and damage the materials from which it is made device.

9. Possible malfunctions and methods for their elimination

The most likely possible failure of the dryer during operation would be a burnt heater coil, a faulty regulator, or a damaged power cord. In the event of any of these cases, contact the manufacturer - the repair of the product is carried out only by the manufacturer's specialists or its authorized representatives.

10. Warranty

The manufacturer guarantees the compliance of the dryer with the established requirements, provided that the consumer observes the specified rules and conditions of operation, transportation and storage. The warranty period for the dryer is 2 years from the date of retail sale. The manufacturer guarantees the safety of the dryers during the entire period of their operation.

The manufacturer has the right to refuse warranty obligations if:

- a) the dryer has been found to operate outside the operating parameters specified in the data sheet;
- b) the dryer has received mechanical damage (as a result of transportation, operation, storage, etc.) after the sale to the consumer;
- c) the dryer shows signs of incorrect installation or repairs;
- d) the serial number of the dryer does not match the number indicated in the technical data sheet.

The warranty does not cover other components of the delivery set, except for the dryer.

The dryer is manufactured and approved in accordance with the following standards and is declared fit for its intended use:

- EN 60335-1:2012+A11:2014+A1:2019-10+A2:2019-11+A14:2020-05 - Household and similar electrical appliances - Safety - Part 1: General requirements.
- EN 60335-2-43:2005+A1:2006+A2:2009 - Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-43: Particular requirements for clothes and towel dryers.
- PN-EN IEC 55014-1:2021-08 (EN IEC 55014-1:2021)
- PN-EN IEC 55014-2:2021-08 (EN IEC 55014-2:2021)
- PN-EN IEC 61000-3-2:2019-04 (EN IEC 61000-3-2:2019)
- PN-EN 61000-3-3:2013-10+A1:2019-10 (EN 61000-3-3:2013+A1:2019)

FI Tekninen passi. Sähköinen pyyhekuivain

1. Käyttöehdot

Kotitalouksien sähköinen pyyhekuivain (jäljempänä kuivausrumpu) on suunniteltu pyyhkeiden ja muiden tekstiilituotteiden kuivaamiseen ja se voidaan asentaa asuin-, koti- ja aputiloihin, jotka on varustettu 230 V:n virtalähteellä ja 50 Hz:n taajuudella. Ennen kuin käytät laitetta, lue huolellisesti tuoteseloste ja noudata sen sisältämiä suosituksia. Kun ostat kuivausrummun, pyydä myyjää tarkistamaan sen täydellisyys, tehokkuus ja suorituskyky läsnä ollessasi. Kuivaimen rakenne mahdollistaa kylmien vyöhykkeiden esiintymisen virtajohdon liitäntäpisteissä - peitto jopa 10 senttimetriä. Kuivaimen pystysuorassa osissa voidaan havaita lämpötilan lasku, joka liittyy tämän lämmityselementin suunnitteluominaisuuksiin.

2. Tuotetiedot

Tuote on valmistettu ruostumattomasta teräksestä AISI 304 (kiillotettu pinta) tai rakenneteräslaadusta 08PS (jauhemaalattu pinta).

Syöttöjännite: 230V ± 10%.

Jännitetaajuus: 50 Hz.

Kuivaimen pintalämpötila: 50±5°C*.

Suojausluokka sähköiskua vastaan: I

Suojausluokka IP (vedenkestävyys ja vieraiden kiinteiden hiukkasten tunkeutuminen): IP44

Toimintatila: jatkuva

Lämmityselementti: joustava lanka (ei nestetäyttöä!)

Kuivurin pintalämpötila riippuu ympäristön lämpötilasta ja verkon jännitteestä - sen arvo saavutetaan 30-40 minuutissa.

3. Sarjan koostumus

- sähköinen kuivausrumpu kotikäyttöön - 1 kpl;
- sarja kiinnikkeitä kuivausrummun asentamiseen - 1 kpl;
- pakkaus - 1 kpl;
- tekninen passi - 1 kpl.

4. Turvallisuusehdot

Kuivausrumpu on liitettävä maadoitettuun sähköverkkoon. Varmista ennen kuivausrummun käynnistämistä (liittämistä) verkkovirtaan, että sähköjohto, pistoke ja pistorasia eivät ole vaurioituneet.

HUOMIO! Laitte on suunniteltu yksinomaan vedessä pestyjen tekstiilien kuivaamiseen. Pienimpien lasten vaaran välttämiseksi kuivausrumpu on asennettava siten, että alempi lämmityskaari on vähintään 600 mm lattiatason yläpuolella. Tätä tuotetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on alentunut fyysinen kunto, aisti- tai henkinen vamma. Kuivausrummun käyttö ei myöskään vaadi heiltä kokemusta tai erityisosaamista - kun he ovat koulutettuja tuotteen turvalliseen käyttöön ja ymmärtävät siihen liittyvät mahdolliset riskit. Tuotetta ei myöskään ole tarkoitettu lasten leikkiin, eivätkä lapset saa käsitellä tai puhdistaa sitä ilman asianmukaista valvontaa. Kylpyhuoneen kuivausrumpu tulee asentaa sellaiselle etäisyydelle, että suihkussa tai kylpyammeessa oleva henkilö ei voi koskettaa sen säätimiä ja kytkintä. Tuotteen pistoketta saa käyttää vain kuivaan paikkaan asennetun sähköpistorasian kanssa.

Kielletty:

- kuivausrummun asennus alle 0,6 m etäisyydelle kylpyammeesta, hanasta, wc-kulhosta, bideestä, suihkukaappi tai -kaappi, pesuallas jne.;
 - kuivausrummun asennus huoneeseen, jossa on kemiallisesti aktiivinen ympäristö (esimerkiksi huoneeseen, jossa on vesihöyryä, joka vaikuttaa sähkölaitteen ja sen muiden osien johtavien elementtien eristykseen);
 - päälle kytketyn kuivausrummun tai siihen asetetun märän tekstiilituotteen ja luonnollisesti maadoitettujen laitteiden (vesihanat, lämmittimet, lämmitysputket, vedenlämmittimet, pesukoneet) samanaikainen koskettaminen;
 - kuivausrummun purkaminen;
 - kuivausrummun käyttö vaurioituneesta sähköjohdosta tai vuotavasta kotelosta huolimatta;
 - suuntaa jatkuva vesisuihku kuivausrumpuun tai kaada se vedellä suihkusta;
 - kanna kuivausrumpua vetämällä sähköjohdosta;
 - korjaa vaurioitunut kuivausrumpu itsenäisesti;
 - täytä kuivausrumpu nesteillä tai muilla materiaaleilla;
 - säilytä palavia aineita lähelle käynnistettyä laitetta;
 - lapset leikkivät kuivausrummun lähellä - tämä voi johtaa ihon palovammoihin;
 - altistaa kuivausrumpuun voimaa, joka voi vääntyä tai vahingoittaa sen rakennetta tai osien liitoksia;
 - kuivausrummun käyttö muihin tarkoituksiin kuin kosteiden pyyhkeiden, kosteiden tekstiilien ja tilan lämmittämiseen.
- Kun lopetat laitteen käytön, irrota se pistorasiasta (vedä pistoke irti pistorasiasta).

5. Kuivurin suunnittelu

Kuivausrumpu koostuu hitsatusta rungosta (koostuu kahdesta pystysuorasta elementistä - telineet - ja useista vaakaelementeistä - kaarista), jossa on silikonieristetty kaapelisähkölämmitin. Runkoon puolestaan on asennettu digitaalinen ohjain näytöllä.

Huomautus: Jatkuvan tuotteen parantamiseen, sen luotettavuuden ja suorituskyvyn parantamiseen tähtäävän työn yhteydessä laitteen suunnitteluun saatetaan tehdä muutoksia, jotka eivät näy tässä teknisessä tiedotteessa.

Tarrassa ilmoitettu tuotteen nimelliskapasiteetti voi poiketa hieman kuivausrummun todellisesta kapasiteetista.

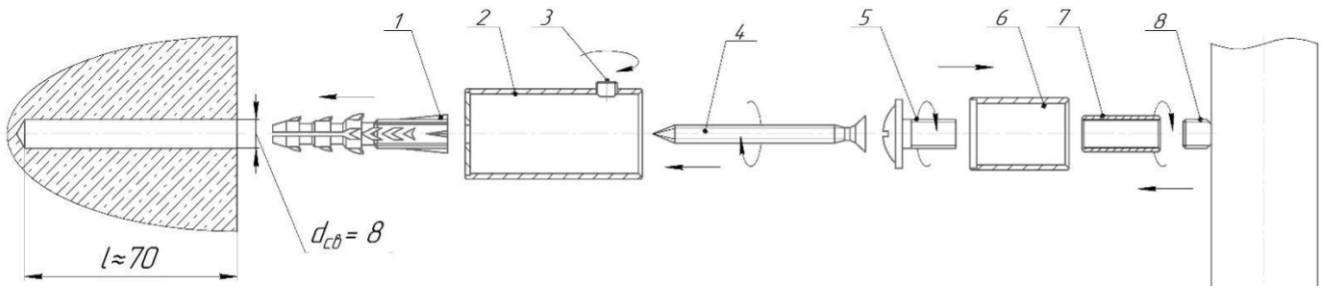
6. Laitteen valmistelu käyttöön ja käyttöönotto.

Pura pakkaus ja poista kuivausrumpu pakkauksesta. Pura virtajohto pakkauksesta.

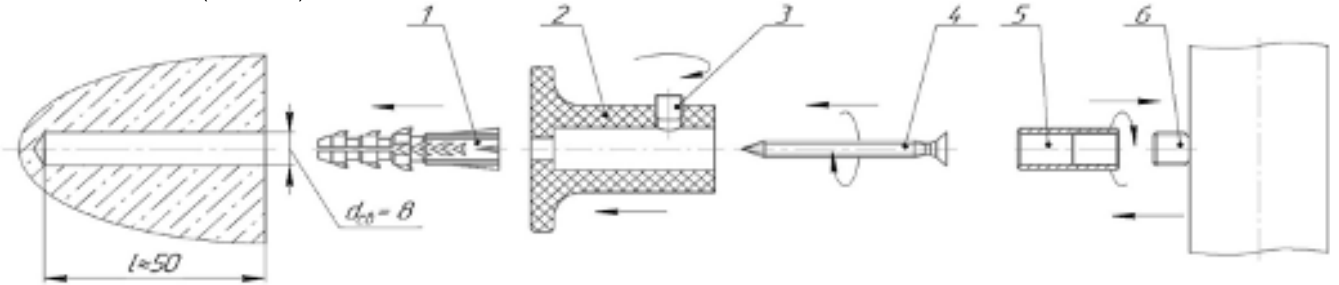
Kuivausrumpu on asennettava pystysuoraan seinälle sähkökaapelin liitäntäkohta alaspäin. Kiinnitä kuivausrumpu seinään, merkitse kiinnitysreikien sijainti lyijykynällä. Poraa sitten reiät Ø8 mm merkinnän mukaan - 50 mm tai 70 mm syvyyteen kiinnitystyyppistä riippuen - katso kytkentäkaaviot tappien asennusta varten. Kiinnitä tapit.

Kuivausrummun asennusmenettely:

6.1. Elite ruostumattomasta teräksestä valmistettu teline (kaavio 1):



6.2. Vakiomuovikiinnike (kaavio 2):



Kiinnitä kannattimen 2 muoviosa seinään. Kiinnitä ruuvilla 4. Ruuvaa suutin 5 kuivausrummun kiinnitysruuviin 6, kunnes se pysähtyy. Noudata näitä ohjeita kaikkien kiinnittimien kohdalla. Aseta kuivausrumpuun ruuvatut suuttimet 5 seinään ruuvattujen muovikiinnikkeiden 2 reikiin. Kiinnitä lisäosat 5 ruuveilla 3. Ennen kuin käytät sitä ensimmäistä kertaa, pyyhi kuivausrumpu kuivalla liinalla ja anna sen olla huoneenlämmössä vähintään 6 tuntia. Ennen kuin liität kuivausrummun verkkovirtaan, varmista, että virtajohto, pistoke ja maadoitusliitin eivät ole vaurioituneet. Kaikki vialliset tai vaurioituneet osat on korjattava tai vaihdettava valmistajan huoltopalvelun toimesta. Ensimmäinen aloitus. Kun kuivausrumpu on liitetty verkkovirtaan, digitaalisella näytöllä varustetuissa laitteissa syttyy merkivalo, joka ilmaisee, että laite on kytketty oikein verkkoon, ts. on jännityksen alla. Lisäksi kuivausrummun käyttöä varten on valittava yksi kuivaimen toimintatavoista ja määritettävä sen toiminta-aika. Katso liitteet 1 ja 2 saadaksesi yleiskuvan digitaalisten ohjainten asetusprosessista.

7. Laitteen huolto

Kuivausrumpu on yksinkertainen, luotettava ja kestävä (oikealla käytössä) sähköinen kodinkone, joten se ei vaadi käytön aikana erityistä hoitoa. Laitteen huoltaminen on sen puhdistamista. Jotta instrumentti pysyy puhtaana, on parasta pyyhkiä instrumentin ulkopinta puuvillakankaalla. Ennen kuin teet mitään huoltotöitä, irrota kuivausrumpu verkkovirrasta irrottamalla pistoke pistorasiasta. Älä käynnistä kuivausrumpua märkäpuhdistuksen jälkeen - anna sen kuivua kaksi tuntia.

8. Kuljetus ja varastointi

Kuivausrumpu kuljetetaan valmistajan pakkauksessa tämäntyyppisiin tuotteisiin sovellettavien kuljetussääntöjen mukaisesti. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka tapahtuvat sen jälkeen, kun kuivausrumpu on myyty kuluttajalle. Kuivausrumpu on säilytettävä kuivassa, lämmitetyssä ja tuuletetussa huoneessa, jonka ilman lämpötila on +1°C - +40°C ja suhteellinen kosteus enintään 80 %, sekä ilman, että ilmassa ei ole höyryä, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti ja vahingoittaa materiaaleja, joista laite on valmistettu.

9. Mahdolliset häiriöt ja menetelmät niiden poistamiseksi

Todennäköisin mahdollinen kuivausrummun vika käytön aikana on palanut lämmitinpatteri, viallinen säädin tai vaurioitunut virtajohto. Jos tällaisia tapauksia ilmenee, ota yhteyttä valmistajaan - tuotteen korjauksen tekevät vain valmistajan asiantuntijat tai sen valtuutetut edustajat.

10. Takuu

Valmistaja takaa, että kuivausrumpu vastaa asetettuja vaatimuksia edellyttäen, että kuluttaja noudattaa määriteltyä käyttö-, kuljetus- ja varastointisääntöjä ja -ehtoja. Kuivausrummun takuu-aika on 2 vuotta vähittäismyyntipäivästä. Valmistaja takaa kuivaimien turvallisuuden koko niiden käyttöajan. Valmistajalla on oikeus evätä takuovelvoitteet, jos:

- kuivausrummun on todettu toimivan tuoteselosteessa määriteltyjen toimintaparametrien ulkopuolella;
- kuivausrumpu on saanut mekaanisia vaurioita (kuljetuksen, käytön, varastoinnin jne. seurauksena) kuluttajalle myynnin jälkeen;
- kuivausrummussa on merkkejä virheellisestä asennuksesta tai korjauksesta;
- kuivausrummun sarjanumero ei vastaa teknisessä tiedotteessa ilmoitettua numeroa. Takuu ei kata muita toimitussarjan osia kuivausrumpua lukuun ottamatta.

Kuivausrumpu on valmistettu ja hyväksytty seuraavien standardien mukaisesti ja se on ilmoitettu soveltuvaksi aiotuun käyttöön:

- EN 60335-1:2012+A11:2014+A1:2019-10+A2:2019-11+A14:2020-05 - Kotitalouksiin ja vastaaviin tarkoituksiin käytettävät sähkölaitteet - Turvallisuus - Osa 1: Yleiset vaatimukset.
- EN 60335-2-43:2005+A1:2006+A2:2009 - Kodinkoneet ja vastaavat sähkölaitteet - Turvallisuus - Osa 2-43: Vaatteiden ja pyyhekuivainten erityisvaatimukset.
- PN-EN IEC 55014-1:2021-08 (EN IEC 55014-1:2021)
- PN-EN IEC 55014-2:2021-08 (EN IEC 55014-2:2021)
- PN-EN IEC 61000-3-2:2019-04 (EN IEC 61000-3-2:2019)
- PN-EN 61000-3-3:2013-10+A1:2019-10 (EN 61000-3-3:2013+A1:2019)

SE Tekniskt pass. Elektrisk handduksvärmare

1. Användarvillkor

Den elektriska handduktorken för hushållsbruk (hädanefter kallad torktummlaren) är utformad för torkning av handdukar och andra textilprodukter och kan installeras i bostäder, bostäder och andra lokaler utrustade med en strömkälla på 230 V och en frekvens på 50 Hz. Innan du använder enheten, läs noggrant produktdatabladet och följ rekommendationerna i det. När du köper en torktummlare, be säljaren att kontrollera dess fullständighet, effektivitet och prestanda i din närvaro. Torkens design tillåter närvaron av kalla zoner vid anslutningspunkterna för nätsladden - täckning upp till 10 centimeter. På de vertikala delarna av torktummlaren kan en minskning av temperaturen noteras, vilket är förknippat med designegenskaperna hos detta värmeelement.

2. Produktspecifikationer

Produkten är gjord av rostfritt stål AISI 304 (polerad yta) eller konstruktionsstål kvalitet 08PS (pulverlackerad yta).

Matningsspänning: 230V ± 10%.

Spänningsfrekvens: 50 Hz.

Torkarens ytemperatur: 50±5°C*.

Skyddsklass mot elektriska stötar: I

Skyddsgrad IP (vattenbeständighet och penetration av främmande fasta partiklar): IP44

Arbetsläge: kontinuerlig

Värmeelement: flexibel tråd (ingen vätskefyllning!)

Torkens ytemperatur beror på omgivningstemperaturen och spänningen i nätverket - dess värde nås inom 30-40 minuter.

3. Sammansättning av satsen

- elektrisk torktummlare för hushållsbruk - 1 st;
- en uppsättning fästen för att installera torktummlaren - 1 st;
- förpackning - 1 stycke;
- tekniskt pass - 1 st.

4. Säkerhetsförehållanden

Torktummlaren måste anslutas till ett jordat elnät. Innan du slår på (ansluter) torktummlaren till elnätet, se till att elkabeln, stickkontakten och uttaget inte är skadade.

UPPMÄRKSAMHET! Apparaten är endast avsedd för torkning av textilier tvättade i vatten. För att undvika fara för de minsta barnen ska torktummlaren installeras så att den nedre värmebågen är minst 600 mm över golvnivån. Denna produkt kan användas av barn som är 8 år eller äldre och av personer med nedsatt fysisk kondition, sensoriska eller mentala funktionsnedsättningar. Användningen av torktummlaren kräver inte heller erfarenhet eller specialkompetens av dem - när de väl har utbildats i säker användning av produkten och förstår de potentiella riskerna med det. Produkten är inte heller avsedd för barns lek och bör inte hanteras eller rengöras av barn utan ordentlig uppsikt. Badrumstorken bör installeras på ett sådant avstånd att en person i duschen eller badkaret inte kan röra dess kontroller och strömbrytare. Produktens kontakt får endast användas med ett eluttag installerat på en torr plats.

Förbjuden:

- installation av en torktummlare på ett avstånd av mindre än 0,6 m från ett badkar, kran, toalettskål, bidé, duschkabin eller skåp, tvättställ, etc.;
 - installation av en torktummlare i ett rum med en kemiskt aktiv miljö (till exempel i ett rum med vattenånga som påverkar isoleringen av ledande element i en elektrisk apparat och dess andra delar);
 - Samtidig beröring av den påslagna torktummlaren eller en våt textilprodukt placerad på den och enheter med naturlig jordning (vattenkranar, värmare, värmerör, varmvattenberedare, tvättmaskiner);
 - demontering av torktummlaren;
 - användning av torktummlaren trots en skadad elkabel eller ett läckande hölje;
 - rikta en kontinuerlig vattenstråle mot torktummlaren eller håll den med vatten från duschen;
 - bär torktummlaren genom att dra i den elektriska sladden;
 - självständigt reparera en skadad torktummlare;
 - fyll torktummlaren med vätskor eller annat material;
 - förvara brandfarliga ämnen nära den påslagna enheten;
 - barn leker nära torktummlaren - detta kan leda till brännskador på huden;
 - utsätt torktummlaren för kraft som kan deformera eller skada dess struktur eller anslutningen av dess komponenter;
 - användning av torktummlaren för andra ändamål än att torka våta handdukar, fuktiga textilier och uppvärmning av rum.
- När du är klar med att använda enheten, koppla ur den från vägguttaget (dra ut kontakten ur uttaget).

5. Torktummlare design

Torken består av en svetsad kropp (bestående av två vertikala element - rack - och flera horisontella element - bågar), i vilken en kabel-elvärmare i silikonisolering är placerad. På kroppen är i sin tur en digital styrenhet med display installerad.

Obs: I samband med det ständiga arbetet med att förbättra produkten, öka dess tillförlitlighet och förbättra prestanda, kan ändringar göras i enhetens design som inte återspeglas i detta tekniska datablad. Produktens nominella kapacitet som anges på etiketten kan skilja sig något från torktummlarens faktiska kapacitet.

6. Förberedelse av enheten för drift och dess lansering.

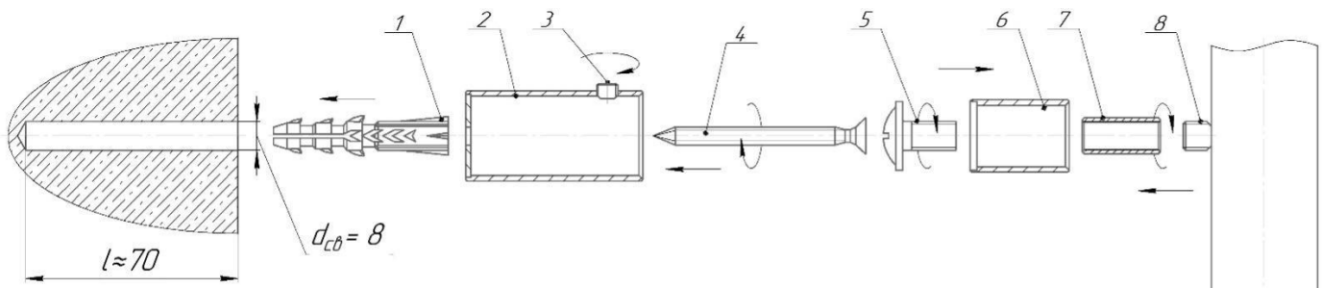
Packa upp förpackningen och ta ut torktummlaren ur förpackningen. Packa upp

nätsladden ur förpackningen. Torktummlaren måste monteras vertikalt på väggen med anslutningspunkten för elkabeln nedåt.

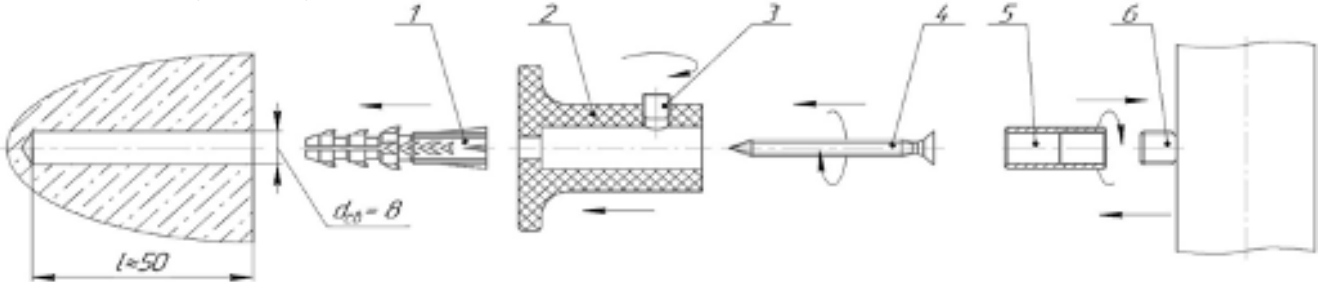
Fäst torktummlaren på väggen, markera placeringen av monteringshålen med en penna. Borra sedan hål Ø8 mm enligt markering - till ett djup av 50 mm eller 70 mm, beroende på typ av infästning - se kopplingsscheman för montering av pluggar. Fäst pluggarna.

Installationsprocedur för torktumlare:

6.1. Elite-fäste i rostfritt stål (schema 1):



6.2. Standard plastfäste (schema 2):



Fäst plastdelen av fästet 2 på väggen. Fäst med skruv 4. Skruva fast munstycket 5 på torktumlarens fästskruv 6 tills det tar stopp. Följ dessa steg för alla fästelement. Sätt in munstyckena 5 skruvade på torktumlarerna i hålen på plastfästena 2 som skruvas i väggen. Fäst fästena 5 med skruvarna 3. Innan du använder den för första gången, torka av torktumlarerna med en torr trasa och låt den stå i rumstemperatur i minst 6 timmar. Innan du ansluter torktumlarerna till elnätet, se till att nätsladden, kontakten och jordkontakten i uttaget inte är skadade. Alla defekta eller skadade komponenter måste repareras eller bytas ut av tillverkarens serviceavdelning.

Första starten.

Efter att ha anslutit torktumlarerna till elnätet tänds en lampa på enheter med digital display, vilket indikerar att enheten är korrekt ansluten till nätverket, d.v.s. är under spänning. Vidare, för att använda torktumlarerna, är det nödvändigt att välja ett av torktumlarens driftlägen och schemalägga dess drifttid. Se bilagorna 1 och 2 för en översikt över installationsprocessen för digitala kontroller.

7. Underhåll av enheten

Torktumlarerna är en enkel, pålitlig och hållbar (med korrekt användning) elektrisk hushållsapparat, så den kräver ingen speciell vård under driften. Skötsel av apparaten är att hålla den ren. För att hålla instrumentet rent är det bäst att torka av instrumentets yttre yta med en bomullstrasa. Innan du utför något underhållsarbete, koppla bort torktumlarerna från elnätet genom att dra ut stickkontakten ur uttaget. Slå inte på torktumlarerna efter våtrengöring - låt den torka i två timmar.

8. Transport och förvaring

Torken transporteras i tillverkarens förpackning i enlighet med de transportregler som gäller för denna typ av produkt. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår efter att torktumlarerna har sålts till konsumenten. Torktumlarerna måste förvaras i ett torrt, uppvärmt och ventilerat rum vid en lufttemperatur på +1°C till +40°C och en relativ luftfuktighet på upp till 80 %, samt i frånvaro av ångor i luften som kan ha en skadlig effekt och skadar de material som den är gjord av enheten.

9. Eventuella fel och metoder för att eliminera dem

Det mest sannolika möjliga felet på torktumlarerna under drift skulle vara en bränd värmeslinga, en felaktig regulator eller en skadad nätsladd. I händelse av något av dessa fall, kontakta tillverkaren - reparationen av produkten utförs endast av tillverkarens specialister eller dess auktoriserade representanter.

10. Garanti

Tillverkaren garanterar att torktumlarerna uppfyller de fastställda kraven, förutsatt att konsumenten följer de angivna reglerna och villkoren för drift, transport och lagring. Garantitiden för torktumlarerna är 2 år från försäljningsdatum. Tillverkaren garanterar torkarnas säkerhet under hela drifttiden. Tillverkaren har rätt att vägra garantiåtaganden om:

- torktumlarerna har visat sig fungera utanför de driftsparametrar som anges i databladet;
- torktumlarerna har fått mekanisk skada (som ett resultat av transport, drift, lagring etc.) efter försäljningen till konsumenten;
- torktumlarerna visar tecken på felaktig installation eller reparationer;
- torktumlarens serienummer stämmer inte överens med numret som anges i det tekniska databladet. Garantin täcker inte andra komponenter i leveranssetet, förutom torktumlarerna.

Torken är tillverkad och godkänd i enlighet med följande standarder och deklarerar lämplig för avsedd användning:

- EN 60335-1:2012+A11:2014+A1:2019-10+A2:2019-11+A14:2020-05 - Hushållsapparater och liknande elektriska apparater - Säkerhet - Del 1: Allmänna krav.
- EN 60335-2-43:2005+A1:2006+A2:2009 - Hushållsapparater och liknande elektriska apparater - Säkerhet - Del 2-43: Särskilda krav på kläd- och handduktorkar.
- PN-EN IEC 55014-1:2021-08 (EN IEC 55014-1:2021)
- PN-EN IEC 55014-2:2021-08 (EN IEC 55014-2:2021)
- PN-EN IEC 61000-3-2:2019-04 (EN IEC 61000-3-2:2019)
- PN-EN 61000-3-3:2013-10+A1:2019-10 (EN 61000-3-3:2013+A1:2019)

EN: SENSOR REGULATOR S3

FI: Anturisäädin S3

SE: Sensorsregulator S3

English (EN) DIGITAL TOUCH REGULATOR S3 WITH 3-HOUR TIMER

Connection: Check cord integrity before connection. When switched on, blue backlight illuminates indicating proper operation.

Operating modes: Switch by short touch (2 sec.) to sensor: min - green color, mid - blue color, max - dark blue color, off.

Timer: Long touch (>2 sec.) activates max mode for 3 hours with auto shut-off. Backlight blinks blue.

Additional functions: Fast heating - 4 minutes at full power when switched on.

Eco function - automatic switch from max to mid after 24 hours.

Mode memory - restores last mode after power disconnection.

Eco Function Setup

The Eco function is designed for automatic switching from maximum power mode to medium mode after 24 hours of continuous operation to save energy.

Activation or deactivation of the Eco function:

- Touch and hold the sensor for more than 5 seconds — the device enters the Eco setup mode.
- Release the sensor.
- Turn off the power of the device (disconnect from the mains) and then turn it on again.

After switching on, a color indicator will appear confirming the function status:

Blue → light blue — Eco function enabled.

Only blue — Eco function disabled.

Suomi (FI) DIGITAALINEN KOSKETUSSÄÄDIN S3 3 TUNNIN AJASTIMELLA

Liittäminen: Tarkista kaapelin eheys ennen liittämistä. Kytettäessä syttyy sininen taustavalo osoittaen toimintakuntoa.

Käyttötilat: Vaihtaminen lyhyellä kosketuksella (2 sek.) anturia: min - vihreä väri, mid - vaaleansininen väri, max - sininen väri, pois.

Ajastin: Pitkä kosketus (>2 sek.) aktivoi max-tilan 3 tunniksi automaattisella sammutuksella. Taustavalo vilkkuu sinisenä.

Lisätoiminnot: Nopea lämmitys - 4 minuuttia täydellä teholla kytkettäessä.

Eko-toiminto - automaattinen siirtyminen max:sta mid:iin 24 tunnin jälkeen.

Tilamuisti - palauttaa viimeisen tilan virran katkaisun jälkeen.

Eco-toiminnon asetukset

Eco-toiminto on suunniteltu siirtymään automaattisesti maksimiteholta keskiteholle 24 tunnin jatkuvan käytön jälkeen energiansäästön varmistamiseksi.

Eco-toiminnon aktivointi tai deaktivointi:

- Koske sensoria ja pidä sitä painettuna yli 5 sekuntia — laite siirtyy Eco-asetustilaan.
- Vapauta sensori.
- Katkaise laitteen virta (irrota pistorasiasta) ja kytke se sitten takaisin päälle.

Käynnistyksen jälkeen näkyviin tulee värimerkki, joka vahvistaa toiminnon tilan:

Sininen → vaaleansininen — Eco-toiminto päällä.

Vain sininen — Eco-toiminto pois päältä.

Svenska (SE)

DIGITAL BERÖRINGSREGLERATOR S3 MED 3-TIMMARS TIMER

Anslutning: Kontrollera kabelns integritet innan anslutning. När enheten slås på tänds ett blått bakgrundsljus som indikerar korrekt funktion.

Driftslägen: Växla med kort beröring (2 sek.) på sensorn: min – grön färg, medel – blå färg, max – mörkblå färg, av.

Timer: Lång beröring (>2 sek.) aktiverar maxläget i 3 timmar med automatisk avstängning. Bakgrundsbelysningen blinkar blått.

Ytterligare funktioner: Snabb uppvärmning – 4 minuter på full effekt vid start.

Eco-funktion – automatisk växling från max till medel efter 24 timmar.

Minnesfunktion – återställer senaste läge efter strömbrott.

Inställning av Eco-funktionen

Eco-funktionen är utformad för automatisk växling från maximal effekt till medeleffekt efter 24 timmars kontinuerlig drift för att spara energi.

Aktivering eller avaktivering av Eco-funktionen:

- Rör vid sensorn och håll den nedtryckt i mer än 5 sekunder — enheten går in i Eco-inställningsläge.
- Släpp sensorn.
- Stäng av enhetens ström (koppla ur från elnätet) och slå sedan på den igen.

Efter att enheten har slagits på visas en färgindikator som bekräftar funktionsstatus:

Blå → ljusblå — Eco-funktionen aktiverad.

Endast blå — Eco-funktionen avaktiverad.